

# DOP

## Déclaration des Performances



### Déclaration des Performances N° 20211130– Tuiles et Accessoires terre cuite

- 1) Code d'identification unique du produit type : **Tuiles et Accessoires terre cuite**
- 2) Usage(s) prévu(s) : **Toiture et bardage extérieur**
- 3) Fabricant : **TERREAL**, 15 rue Pagès, 92150 Suresnes, France
- 4) Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances : **Systeme 4**
- 5) Norme harmonisée : **EN 1304 :2005**
- 6) Performances déclarées :

Caractéristiques Essentielles	Performances
Performance vis-à-vis d'un feu extérieur	Considéré comme satisfaisant
Réaction au feu	A1
Dimensions & variations dimensionnelles	Conforme
Résistance Mécanique	Conforme
Imperméabilité à l'eau	Conforme catégorie 1, méthode 1
Durabilité	Conforme niveau 1 (150 cycles)

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) n°305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

La présente déclaration des performances est disponible sur [www.terreal.com/fr/marquage-ce/](http://www.terreal.com/fr/marquage-ce/)

Signée pour le fabricant et en son nom par

**Eric Risser**  
**Directeur Marketing France**  
**30/11/2021, Suresnes**

# DOP

## Déclaration des Performances



### Declaration of Performances N° 20211130– Tuiles et Accessoires terre cuite

- 1) Unique identification code of the product-type: **Tuiles et Accessoires terre cuite**
- 2) Intended use or uses: **Roof covering or external wall cladding**
- 3) Manufacturer: **TERREAL**, 15 rue Pagès, 92150 Suresnes, France
- 4) System or systems of assessment and verification of constancy of performance: **System 4**
- 5) Harmonised Specification : **EN 1304 :2005**
- 6) Performances declared:

Essential Characteristics	Performances
External Fire Performance	Deemed to satisfy
Reaction to fire	A1
Dimensions & dimensional variations	Pass
Mechanical Resistance	Pass
Water Impermeability	Pass Category 1, method 1
Durability	Pass level 1 (150 cycles)

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

This declaration is available on [www.terreal.com/fr/marquage-ce/](http://www.terreal.com/fr/marquage-ce/)

Signed for and on behalf of the manufacturer by  
**Eric Risser**  
**Directeur Marketing France**  
**30/11/2021, Suresnes**

# DOP

## Déclaration des Performances



### Declaración de prestaciones

#### Nº 20211130– Tuiles et Accessoires terre cuite

- 1) Código de identificación única del producto tipo: **Tuiles et Accessoires terre cuite**
- 2) Usos previstos : **Tejados o revestimiento exterior de muros**
- 3) Fabricante: **TERREAL**, 15 rue Pagès, 92150 Suresnes, France
- 4) Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones: **Sistema 4**
- 5) Norma armonizada : **EN 1304 : 2005**
- 6) Prestaciones declaradas:

Características esenciales	Prestaciones
Comportamiento al fuego exterior	Se considera que satisface los requisitos
Reacción al fuego	A1
Dimensiones y tolerancias dimensionales	Cumple
Resistencia mecánica	Cumple
Impermeabilidad al agua	Conforme a categoría 1, método del ensayo 1
Durabilidad	Conforme a nivel 1 (150 ciclos)

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.

La presente declaración de prestaciones está disponible en [www.terreal.com/fr/marquage-ce/](http://www.terreal.com/fr/marquage-ce/)

Firmado por y nombre del fabricante por:

**Eric Risser**  
**Directeur Marketing France**  
**30/11/2021, Suresnes**

# DOP

## Déclaration des Performances



### Leistungserklärung N° 20211130– Tuiles et Accessoires terre cuite

- 1) Eindeutiger Kenncode des Produkttyps: **Tuiles et Accessoires terre cuite**
- 2) Verwendungszweck(e): **Dach und Außenfassaden**
- 3) Hersteller: **TERREAL**, 15 rue Pagès, 92150 Suresnes, France
- 4) System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: **System 4**
- 5) Harmonisierte Norm: **EN 1304 : 2005**
- 6) Erklärte Leistung(en):

Wesentliche Merkmale	Leistung
Verhalten bei Brandeinwirkung von außen	Gilt als den Anforderungen entsprechend
Brandverhalten	A1
Maße und Maßabweichungen	Konform
Mechanische Beständigkeit	Konform
Wasserundurchlässigkeit	Erfüllt die Anforderungsstufe 1 für das Prüfverfahren 1
Dauerhaftigkeit	Entspricht auf Niveau 1 (150 Zyklen)

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.

Diese Erklärung der Leistung ist verfügbar auf [www.terreal.com/fr/marquage-ce/](http://www.terreal.com/fr/marquage-ce/)

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

**Eric Risser**  
**Directeur Marketing France**  
**30/11/2021, Suresnes**

# DOP

## Déclaration des Performances



### Dichiarazione di prestazione N° 20211130– Tuiles et Accessoires terre cuite

- 1) Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: **Tuiles et Accessoires terre cuite**
- 2) Usi previsti: **Coperta tetti e rivestimento esterno**
- 3) Fabbricante: **TERREAL**, 15 rue Pagès, 92150 Suresnes, France
- 4) Sistemi di VVCP: **Systema 4**
- 5) Norma armonizzata: **EN 1304 : 2005**
- 6) Prestazioni dichiarate:

<b>Caratteristiche essenziali</b>	<b>Prestazione</b>
Resistenza al fuoco esterno	Considerato soddisfacente
Reazione al fuoco	A1
Dimensioni e variazioni dimensionali	Conforme
Resistenza meccanica	Conforme
Impermeabilità all'acqua	Conforme alla categoria 1, metodo di prova 1
Durabilità	Conforme al nivel 1 (150 cicli)

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Questa dichiarazione di prestazione è disponibile su [www.terreal.com/fr/marquage-ce/](http://www.terreal.com/fr/marquage-ce/)

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

**Eric Risser**  
**Directeur Marketing France**  
**30/11/2021, Suresnes**

# DOP

## Déclaration des Performances



### Verklaring van de Prestaties N° 20211130– Tuiles et Accessoires terre cuite

- 1) Unieke identificatiecode van het producttype: **Tuiles et Accessoires terre cuite**
- 2) Beoogd(e) gebruik(en) : **Dak en gevelbekleding**
- 3) Fabrikant : **TERREAL**, 15 rue Pagès, 92150 Suresnes, France
- 4) Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid:  
**Systeem 4**
- 5) Geharmoniseerde norm : **EN 1304 : 2005**
- 6) Aangegeven prestatie(s) :

Hoofdpijnen	Prestaties
Prestatie ten aanzien van een buiten vuur	Beschouwd als bevredigend
Reactie op vuur	A1
Afmetingen en variaties in de afmetingen	In overeenstemming
Mechanische weerstand	In overeenstemming
Waterdichtheid	In overeenstemming met categorie 1, methode 1
Houdbaarheid	In overeenstemming met niveau 1 (150 cycles)

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt.

Deze verklaring van prestaties is beschikbaar op [www.terreal.com/fr/marquage-ce/](http://www.terreal.com/fr/marquage-ce/)

Ondertekend voor en namens de fabrikant door

**Eric Risser**  
**Directeur Marketing France**  
**30/11/2021, Suresnes**

# DOP

## Déclaration des Performances



### TELJESÍTMÉNY NYILATKOZAT N° 20211130– Tuiles et Accessoires terre cuite

- 1) Termék megnevezése és egyedi azonosítója: Tuiles et Accessoires terre cuite
- 2) A termék rendeltetési célja (tervezett felhasználási területe): Égetett agyag natúr és engóbozott tetőcserép, tetőfedésre kül és beltéri falburkolásra
- 3) Gyártó: **TERREAL**, 15 rue Pagès, 92150 Suresnes, France
- 4) A teljesítmény állandóságának értékelési és ellenőrzési rendszere : **Rendszer 4**
- 5) Harmonizált szabvány : **EN 1304 :2005**
- 6) Bejelentett teljesítmények : Deklarált teljesítmény

Alapvető tulajdonságok	Teljesítmény
Külső tűz esetén történő besorolás	A követelményeknek megfelelően
Tűzvesélyességi osztály	Kategória : A1
Méreték & mérettűrések	betartva
Mechanikus szilárdság :	megfelel
Víztartó képesség	Követelményeknek való megfelelés 2. vizsgálati módszer 1. kategória
Fagyállóság	Követelményeknek való megfelelés 1 .szint 150 ciklus

A termék teljesítménye megfelel a fentiekben részletezett teljesítmény értékeknek. Ezt a teljesítménynyilatkozat a 305/2011 / EU rendeletnek megfelelően került kiállításra a fentiekben meghatározott gyártó kizárólagos felelőssége mellett.

Ez a teljesítménynyilatkozat elérhető a [www.terreal.com/fr/marquage-ce/](http://www.terreal.com/fr/marquage-ce/)

Aláírta a gyártó nevében és nevében

**Eric Risser**

**Directeur Marketing France**

**30/11/2021, Suresnes**

# DOP

## Déclaration des Performances



### EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA n°20211130– Tuiles et Accessoires terre cuite

- 7) Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas: **Tuiles et Accessoires terre cuite**
- 8) Naudojimo paskirtis (-ys): Dažyti nuožulnius stogus ir dengti išorines sienas
- 9) Gamintojas: **TERREAL**, 15 rue Pagès, 92150 Suresnes, France
- 10) Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os): **Sistema 4**
- 11) Darnusis standartas: **EN 1304 : 2005**
- 12) Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės):

Pagrindinės techninės charakteristikos	Spektaklis
Elgesys kilus išoriniam gaisrui	Atitinka reikalavimus
Degumas	A1
Matmenys ir matmenų skirtumai	Atitinka reikalavimus
Mechaninis stiprumas	Atitinka reikalavimus
Hidroizoliacija	Atitinka reikalavimus 1 kategorija, Nr. 1 Bandymo metodas
Patvarumas/Atsparumas šalčiui	Atitinka reikalavimus 1 (150 ciklu)

Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui.

Šią deklaraciją galima rasti [www.terreal.com/fr/marquage-ce/](http://www.terreal.com/fr/marquage-ce/)

Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):

**Eric Risser**

**Directeur Marketing France**

**30/11/2021, Suresnes**



		
Dop n°20211130-Tuiles et Accessoires Terre Cuite / Tuiles et Accessoires Terre Cuite		
		
EN 1304: 2005		
Tuiles et accessoires de terre cuite pour les toitures ou bardage extérieur - Clay roofing tiles and fittings for roof covering or external wall cladding - Tejas y accesorios de arcilla cocida para tejados o revestimiento exterior de muros - Tegole e accessori in terracotta per coperta tetti e rivestimento esterno - Dakpannen en toebehoren in Gebakken Aarde voor dak en gevelbekleding - Terracota Dachziegel für dach und Aussereffassen		
<b>FR</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●RESISTANCE MECANIQUE: Conforme</li> <li>●PERFORMANCE VIS-À-VIS D'UN FEU EXTERIEUR: Considéré comme satisfaisant</li> <li>●REACTION AU FEU: A1</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●IMPERMEABILITE A L'EAU: Conforme catégorie 1, méthode 1</li> <li>●DIMENSIONS ET VARIATIONS DIMENSIONNELLES: Conforme</li> <li>●DURABILITE: Conforme niveau 1 (150 cycles)</li> </ul>
<b>GB</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●MECHANICAL RESISTANCE PROPERTIES: Pass</li> <li>●EXTERNAL FIRE PERFORMANCE: Deemed to satisfy</li> <li>●REACTION TO FIRE: A1</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●WATER IMPERMEABILITY: Pass category 1, test method 1</li> <li>●DIMENSIONS AND DIMENSIONAL VARIATION: Pass</li> <li>●DURABILITY: Pass level 1 (150 cycles)</li> </ul>
<b>ES</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●RESISTENCIA MECANICA: Conforme</li> <li>●COMPORTAMIENTO AL FUEGO EXTERIOR: Se considera que satisface los requisitos</li> <li>●REACCION AL FUEGO: A1</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●IMPERMEABILIDAD AL AGUA: Conforme a categoria 1, método de ensayo 1</li> <li>●DIMENSIONES Y TOLERANCIAS DIMENSIONALES: Conforme</li> <li>●DURABILIDAD: Conforme a nivel 1 (150 ciclos)</li> </ul>
<b>IT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●RESISTENZA MECANICA: Conforme</li> <li>●RESISTANZA AL FUOCO ESTERNO: Considerato soddisfacente</li> <li>●REAZIONE AL FUOCO: A1</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●IMPERMEABILITA ALL'ACQUA: Conforme alla categoria 1, metodo di prova 1</li> <li>●DIMENSIONI E VARIAZIONI DIMENSIONALI: Conforme</li> <li>●DURABILITA: Conforme al nivel 1 (150 cicli)</li> </ul>
<b>NL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●MECHNISCHE WEERSTAND: In overeenstemming</li> <li>●PRESTATIE TEN AANZIEN VAN EEN BUITEN VUUR: Beschouwd als bevredigend</li> <li>●REACTIE OP VUUR:A1</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●WATERDICHTHEID:In overeenstemming met categorie 1, methode 1</li> <li>●AFMETINGEN EN VARIATIES IN DE AFMETINGEN: In overeenstemming</li> <li>●HOUDBAARHEID: In overeenstemming met nivel 1 (150 cycles)</li> </ul>
<b>DE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●MECHANISCHE BESTÄNDIGKEIT: Konform</li> <li>●VERHALTEN BEI BRANDEINWIRKUNG VON AUBEN: Gilt als den Anforderungen entsprechend</li> <li>●BRANDVERHALTEN: A1</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●WASSERUNDURCHLÄSSIGKEIT: Erfüllt die Anforderungsstufe 1 für das Prüfverfahren 1</li> <li>●MABE UND MABABWEICHUNGEN: Konform</li> <li>●DAUERHAFTIGKEIT: Entspricht auf Niveau 1 (150 Zyklen)</li> </ul>
<b>HU</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●MEHCANIKUS SZILARDSAG : Megfelel</li> <li>●KULSO TUZ ESETEN TORTENO BESOROLAS: A követelményeknek megfelelően</li> <li>●TUZVESZELYESSEGI OSZTALY : Kategória A1</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●VIZTARTO KEPESSEG : megfelelés 1. vizsgálati módszer 1. kategória</li> <li>●MERETEK &amp; MERETTURESEK : betartva</li> <li>●FAGYALLOSAG : CKövetelményeknek való megfelelés 1 .szint 150 ciklus</li> </ul>
<b>LT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●MECHANINIS STUPRUMAS: Atitinka reikalavimus</li> <li>●ELGESYS KILUS IŠORINIAM GAISRUI: Atitinka reikalavimus</li> <li>●DEGUMAS: A1</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>●HIDROIZOLIACIJA: Atitinka reikalavimus, 1 kategorija, Nr. 1 Bandy mo metodas</li> <li>●MATMENYS IR MATMENŲ SKIRTUMAI: Atitinka reikalavimus</li> <li>●PATVARUMAS/ATSPARUMAS ŠALČIUI: Atitinka reikalavimus 1 (150 ciklu)</li> </ul>